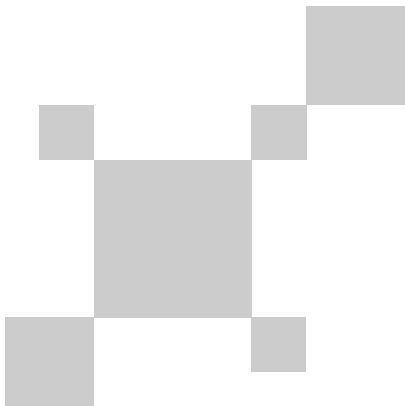


**UNI-T®**



P/N:110401112043X



**UTx313M/UTx318M/UTx325M  
Quick Start Guide of Thermal  
Monocular**

## PREFACE

Thank you for purchasing the new UTx313M/UTx318M/UTx325M Thermal Imaging Monocular. In order to use this product safely and correctly, please read this guide thoroughly, especially the "Cautions" part.

After reading this manual, it is recommended to keep this guide at an easily accessible place, preferably close to the device, for future reference.

## LIMITED WARRANTY AND LIABILITY

Uni-Trend guarantees that the product is free from any defect in material and workmanship within one year from the purchase date. This warranty does not apply to damages caused by accident, negligence, misuse, modification, contamination and improper handling. The dealer shall not be entitled to give any other warranty on behalf of Uni-Trend. If you need warranty service within the warranty period, please contact your seller directly.

This warranty is the only compensation you can obtain. Uni-Trend will not be responsible for any special, indirect, incidental or subsequent damage or loss caused by any reason or speculation. As some areas or countries do not allow limitations on implied warranties and incidental or subsequent damage, the above limitation of liability and stipulation may not apply to you.

## **Cautions**

1. Use or store the product at specified operating or storage temperatures to avoid damage.
2. Do not aim the product at strong heat sources, such as sun, laser device, spot-welder, etc.
3. Do not knock, toss, or shake the product and accessories.
4. Do not place the battery in high temperature or close to the high temperature object. Do not short-circuit positive and negative electrodes of the battery. Do not place the battery in a humid environment or in water.
5. Do not use dissolved or similar liquids on the product or cables.
6. Please follow the following instructions to wipe the device:
  - Non-optical surface: If necessary, use a clean and soft cloth to wipe the non-optical surface of the thermal imager.
  - Optical surface: Do not stain the optical surface of lens when using the thermal imager. Especially not to touch lens with hands, cause it may erode the optical coating layer on the glass surface. When the optical surface is stained, wipe it carefully with a special lens paper.
7. Keep it stable when using the device.
8. Please cover lens and package device and its accessories into the carrying box if not needed.
9. Please do not disassemble the device avoiding product damage and loss of warranty rights.
10. Due to different batches, the materials and details of actual products may be slightly different from the graphic information. Please refer to the goods received.
11. The experimental data in the manual are theoretical values and all from Uni-Trend's internal laboratories, for reference only. Customers cannot use them as basis for placing orders. If users have any questions, please contact customer service.

## Content

1. Product Introduction	5
2. Packing List	5
3. Product Appearance	5
4. Buttons	6
5. Display	6
6. Shortcut Menu	7
7. Menu	7
8. Mobile APP	9
9. Charge	9
10. Troubleshooting	10
11. FCC Compliance Statement	11
12. Product Label	11

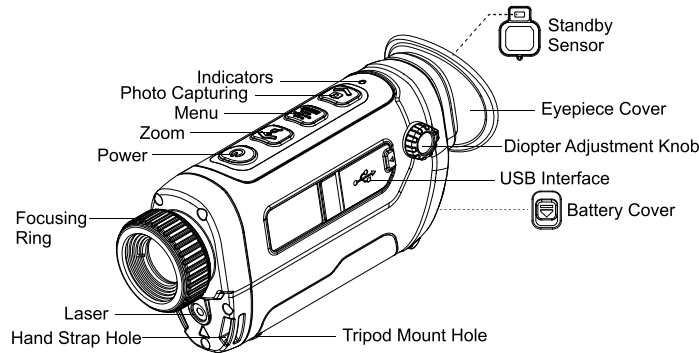
### 1. Product Introduction

UTx313M/UTx318M/UTx325M Thermal Imaging Monocular has its built-in infrared detector with high sensitivity, widely used in different scenes with its convenient and portable design. It is stable and durable, nice in mid- and long-range observation and outdoor night vision.

### 2. Packing List

Items	Quantity
Thermal Imaging Monocular	1
Data cable	1
Charging Base (UT-Z004)	1
Rechargeable Li-ion Battery (UT-M20)	2
Hand Strap	1
Cloth Bag	1
Quick Start Guide	1

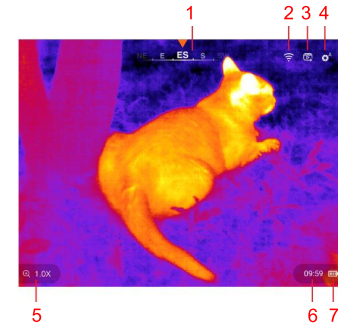
### 3. Product Appearance



### 4. Buttons

Buttons	Status	Short Press	Long Press
 Power	Power off	/	Power on
	Main interface	Shutter calibration	Power off
	Menu bar	Return	Power off
 Zoom	Main interface	Digital zoom	Laser on/off
	Menu bar	UP	Up fast
 Menu	Main interface	Open the shortcut menu	Open the menu
	Menu bar	Confirm	Return
 Photo Capturing	Main interface	Photo capturing	Video recording
	Menu bar	Down	Down fast

### 5. Display



No.	Description	No.	Description
1	E-Compass	5	Zoom
2	Wi-Fi Hotspot	6	Time
3	Video Output	7	Battery Power
4	Calibration Mode		

## 6. Shortcut Menu



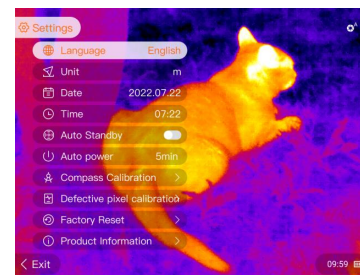
Scene Modes	Bird/Forest/Rock/Custom mode.
Palette	Ironbow, Black Hot, White Hot, Red Hot, Rainbow.
Display Brightness	Level 1-5, adjustable.
PIP	Picture in Picture.
Continuous Digital Zoom	Continuously magnify thermal images
Stadiametric Rangefinder	Get an approximate distance of known target.

## 7.Menu



Image Setting	Adjustable brightness, contrast, sharpness of thermal images.
Hotspot Tracking	Tracking frame appears on the screen and auto tracks the area with highest temperature.
Digital Compass	Compass appears on the upper of the screen.
WiFi	Turn on the WiFi , After the Wi-Fi is connected, the smartphone APP can be used.

Video Output	Type-C interface connects external display screen with images showed on it, meanwhile, with video output on.
Gallery	Images and video browsing.
Reticule style	Select it to mark icon and color.
Calibration	Automatic shutter/Manual shutter/Background calibration, current calibration icon is showed on the right corner of the main interface.
Settings	Language/Unit/Date/Time/etc.



Languages	English/French/German/Italian/Spanish/Russian/Ukrainian
Unit	m/yd
Date	Date setting
Time	Time setting
Auto Standby	With this function on, auto screen off when you leave the device alone for 30 seconds, but screen on when the device closes to your eyes.
Auto Power	Select Auto OFF time as your need.
Compass Calibration	Calibrate electronic compass to improve its accuracy.
Defect Pixel Calibration	Correct the defect pixel to keep images integrity and clarity.
Factory Reset	Reset the device to factory settings.
Production Information	Check the product model, software version, firmware version, etc.

## 8. Mobile APP

### Step 1

For iOS devices, download & install "Thermal Xplorer" through the Apple App Store. For Android devices, download & install "Thermal Xplorer" through the Google Play Store or Uni-Trend official website.



iOS download



Android download

### Step 2

- Turn on Wi-Fi hotspot on the device.
- Search hotspot name "318M\_\*\*\*\*" on your mobile phone.
- Connect the hotspot by entering the password 12345678.
- Enter the App to get the function of real-time screen transmission, remote viewing and images download, etc.

**Note: Please keep the connection range within 10m and no obstacles to ensure the stable data transmission.**

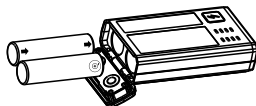
## 9. Charge

The device is supported for direct charging with 5V/2A power adapter, or charge battery separately with a standard charging base. Indicators identify as followings when use Type-C to charge the device directly.

- With red light on, the device is being charged.
- With green light on, the device is fully charged.

Indicators identify as followings when use a standard charging base to charge the battery separately, assembling the battery as per the shown direction.

- With green light flashing, the device is Being charged.
- With green light on, the device is fully charged.



## 10. Troubleshooting

Possible problems during the device operation are listed as followings, for your reference if any troubles on the device. If no following problems or the problem cannot be solved by yourself, please contact your supplier.

Troubles	Reasons	Solutions
Fail to enable the device	Low battery	Charging
The device cannot be charged by external power	Loose connection	Plug again
	USB cable damaged	Change another USB cable
Too dark to see thermal images clearly	Low screen light	Improve the screen light
Blurred thermal images, with lines in the images or with uneven images background	Poor calibration	Calibrate the image background as per user manual
	Lens is without focusing	Rotate lens focus ring to make images clear
Interface icon is clear but with blurred images	Dust or freeze on the internal or surface of lens	Wipe the optical surface with a soft cloth, or leave the thermal imager in warm and dry environment for 4 hours.
	Wi-Fi password is incorrect	Enter the correct password
Fail to connect the smartphone	Many Wi-Fi options are within range, be interfered.	Reconnect it within few Wi-Fi options range.
	Without Wi-Fi or connect interrupted	Not in the Wi-Fi coverage, or obstacles exist between device and receiver
Observed target disappears	Observe the target through glasses	Remove glasses in the view
Poor images quality or the detection range is shortened	May be caused by terrible weather (Rain, Snow, Fog, etc.)	
Images quality in low temperature is worse than in normal temperature.	When the temperature is zero above, the observed object (ambience and background) has different temperature rises due to different thermal conductivity, generating a high-temperature contrast, thus with high-quality images. When in the low temperature condition, the observed object (background) cools until its temperature similar to conditions', temperature contrast is sharply decreased, thus with poor-quality images. It is one of the features of thermal imagers.	

## 11. FCC Compliance Statement

**This device complies with Part 15 of the FCC Rules. Operation is subject to the following two conditions: (1) this device may not cause harmful interference, and (2) this device must accept any interference received, including interference that may cause undesired operation.**

Please note that changes or modifications of this product is not expressly approved by the party responsible for compliance could void the user's authority to operate the equipment

NOTE: This equipment has been tested and found to comply with the limits for a Class B digital device, pursuant to Part 15 of the FCC Rules. These limits are designed to provide reasonable protection against harmful interference in a residential installation. This equipment generates, uses and can radiate radio frequency energy and, if not installed and used in accordance with the instructions, may cause harmful interference to radio communications.

However, there is no guarantee that interference will not occur in a particular installation. If this equipment does cause harmful interference to radio or television reception, which can be determined by turning the equipment off and on, the user is encouraged to try to correct the interference by one or more of the following measures:

- Reorient or relocate the receiving antenna.
- Increase the separation between the equipment and receiver.
- Connect the equipment into an outlet on a circuit different from that to which the receiver is connected.
- Consult the dealer or an experienced radio/TV technician for help.

## 12. Product Label



\* The contents of this manual are subject to change without prior notice \*



## **UTx313M/UTx318M/UTx325M Guide de Démarrage Rapide Monoculaire Thermique**

### **PREFACE**

Merci d'avoir acheté le nouveau monoculaire thermique UTx313M/UTx318M/UTx325M. Afin d'utiliser ce produit correctement et en toute sécurité, veuillez lire attentivement ce manuel, en particulier la partie Précautions.

Après avoir lu ce manuel, il est recommandé de le conserver dans un endroit facilement accessible, de préférence à proximité de l'appareil, afin de pouvoir s'y référer ultérieurement.

### **GARANTIE LIMITEE ET RESPONSABILITE LIMITEE**

Uni-Trend garantit que le produit est exempt de tout défaut de matériau et de technologie pendant un an à compter de la date d'achat. Cette garantie ne s'applique pas aux dommages causés par un accident, une négligence, une mauvaise utilisation, une modification, une contamination ou une mauvaise opération. Le distributeur n'est pas autorisé à donner une autre garantie au nom d'Uni-Trend. Si vous avez besoin d'un service de garantie pendant la période de garantie, veuillez contacter directement le vendeur.

Cette garantie est la seule compensation dont vous pouvez bénéficier. Uni-Trend ne sera pas responsable de tout dommage ou perte spécial, indirect, accessoire ou subséquent causé par quelque raison ou spéculation que ce soit. Comme certaines régions ou certains pays n'autorisent pas les limitations sur les garanties implicites et les dommages accessoires ou subséquents, les dispositions relatives aux limitations de responsabilité et la stipulation ci-dessus peuvent vous être inapplicables.



**⚠ PRECAUTIONS ⚠**

1. Utilisez ou stockez le produit aux températures de fonctionnement ou de stockage spécifiées afin d'éviter tout dommage.
2. Ne pas diriger le produit vers des sources de chaleur intenses, telles que le soleil, un appareil laser, une machine à souder par points, etc.
3. Ne pas frapper, lancer ou secouer l'appareil et ses accessoires.
4. Ne pas placer la pile à une température élevée ou à proximité d'un objet à température élevée. Ne pas court-circuiter les électrodes positives et négatives de la pile. Ne pas placer la pile dans un environnement humide ou dans l'eau.
5. Ne pas utiliser de liquides dissous ou similaires sur le produit ou les câbles.
6. Veuillez suivre les instructions suivantes lorsque vous essuyez l'appareil :  
 Pour la surface non optique : si nécessaire, utilisez un chiffon propre et doux pour essuyer la surface non optique de l'imageur thermique.  
 Pour la surface optique : évitez de tacher la surface optique de l'objectif lorsque vous utilisez l'imageur thermique. Veuillez tout particulièrement à ne pas toucher l'objectif avec les mains, car cela pourrait éroder la couche de revêtement optique sur la surface en verre.  
 Lorsque la surface optique est tachée, essuyez-la soigneusement avec un papier spécial pour lentilles.
7. Maintenez-le stable lors de l'utilisation de l'appareil.
8. Veuillez couvrir l'objectif et ranger le produit et ses accessoires dans une boîte portable lorsqu'il n'est pas utilisé.
9. Ne pas démonter l'appareil pour éviter d'endommager le produit et de perdre vos droits à la garantie.
10. En raison des différents lots, les matériaux et les détails des produits réels peuvent être légèrement différents des informations graphiques. Veuillez vous référer aux produits reçus.
11. Les données expérimentales figurant dans le manuel sont des valeurs théoriques et proviennent toutes des laboratoires internes d'Uni-Trend. Elles sont à titre indicatif uniquement. Les clients ne peuvent pas les utiliser comme base pour passer des commandes. Si les utilisateurs ont des questions, veuillez contacter le service clientèle.

**TABLE DES MATIERES**

1. Présentation du Produit -----	17
2. Liste de Colisage -----	17
3. Apparence du Produit -----	17
4. Boutons -----	18
5. Affichage -----	18
6. Menu Raccourci -----	19
7. Menu -----	19
8. APP Mobile -----	21
9. Chargement -----	21
10. Dépannage -----	22
11. Etiquette du Produit -----	23

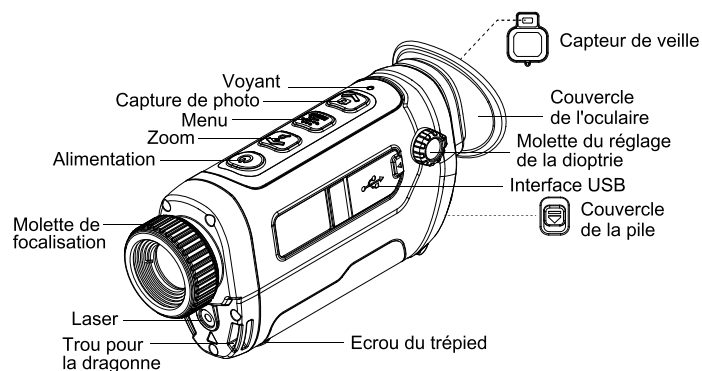
### 1. Présentation du Produit

Le Monoculaire Thermique UTx313M/UTx318M/UTx325M est équipée d'un détecteur infrarouge intégré à haute sensibilité, largement utilisé dans différentes scènes grâce à sa conception pratique et portable. Il est stable et durable, idéal pour l'observation à moyenne et longue portée et la vision nocturne en extérieur.

### 2. Liste de Colisage

Contenu	Quantité
Monoculaire Thermique	1
Câble de données	1
Base de chargement (UT-Z004)	1
Pile rechargeable Li-ion (UT-M20)	2
Dragonne	1
Sachet en tissu	1
Guide de démarrage rapide	1

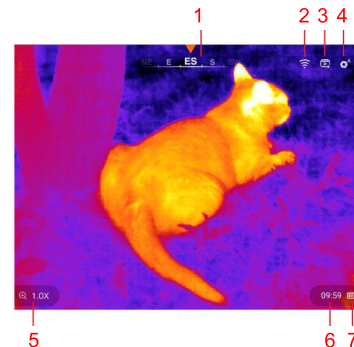
### 3. Apparence du Produit



### 4. Boutons

Boutons	Etat	Appuyer brièvement	Appuyer longuement
Alimentation	Eteint	/	Allumer l'appareil
	Interface principale	Calibrage de l'obturateur	Eteindre l'appareil
	Barre de menu	Retour	Eteindre l'appareil
Zoom	Interface principale	Zoom numérique	Activer/Désactiver Laser
	Barre de menu	Haut	Haut rapide
Menu	Interface principale	Ouvrir le menu raccourci	Ouvrir le menu
	Barre de menu	Confirmer	Retour
Capture de photo	Interface principale	Capture de photo	Enregistrement vidéo
	Barre de menu	Bas	Bas rapide

### 5. Affichage



No.	Description	No.	Description
1	Boussole électronique	5	Zoom
2	Point d'accès Wi-Fi	6	Heure
3	Sortie vidéo	7	Indication de la capacité de la pile
4	Mode de calibrage		

## 6. Menu Raccourci



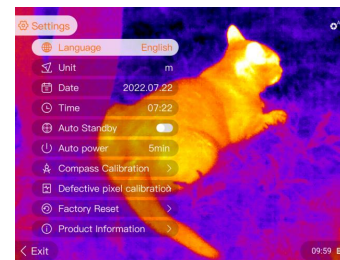
Modes de scène	Mode Oiseaux/Forêt/Roche/Personnalisé.
Palettes de couleurs	Rouge Ferrugineux, Noir Chaud, Blanc Chaud, Rouge Chaud, Arc-en-ciel.
Luminosité de l'écran	Niveau 1-5, réglable.
PIP	Image en image.
Zoom numérique continu	Agrandissement continu des images thermiques
Téléométrie probabiliste	Obtenir une distance approximative d'une cible connue.

## 7. Меню



Images thermiques	Réglage de la luminosité, du contraste et de la netteté des images thermiques.
Suivi de points chauds	Le cadre de suivi apparaît à l'écran et suit automatiquement la zone où la température est la plus élevée.
Boussole électronique	La boussole apparaît en haut de l'écran.
Sortie vidéo	L'interface Type-C permet de connecter un écran externe avec les images affichées, tout en activant la sortie vidéo.

Navigation multimédia	Navigation des images et des vidéos.
Point central	Sélectionnez-le pour marquer l'icône et la couleur.
Mode de calibrage	Obturbateur automatique/obturbateur manuel/calibrage de l'arrière-plan, l'icône de calibrage actuel est affichée dans le coin droit de l'interface principale.
Paramètres	Langue/Unité/Date/Heure/etc.



Langues	Anglais/français/allemand/italien/espagnol/russe/ukrainien
Unité	m/yd
Date	Réglage de la date
Heure	Réglage de l'heure
Réponse en veille	Lorsque cette fonction est activée, l'écran s'éteint automatiquement lorsque vous laissez l'appareil seul pendant 30 secondes, mais l'écran s'allume lorsque l'appareil se rapproche de vos yeux.
Arrêt automatique	Sélectionner l'heure d'arrêt automatique en fonction de vos besoins.
Calibrage de la boussole	Calibrer la boussole électronique pour améliorer sa précision.
Correction des pixels défectueux (DPC)	Corriger le pixel défectueux pour préserver l'intégrité et la clarté des images.
Restauration des paramètres d'usine	Restaurer les paramètres d'usine
Information sur le produit	Vérifier le modèle du produit, la version du logiciel, la version du micrologiciel, etc.

## 8. APP Mobile

### Etape 1

Pour les appareils iOS, téléchargez "Thermal Xplorer" dans Apple App Store et installez-le.

Pour les appareils Android, téléchargez "Thermal Xplorer" dans Google Play Store ou au site officiel d'Uni-Trend et installez-le.



iOS download



Android download

### Etape 2

- Activez le point d'accès Wi-Fi sur l'appareil.
- Recherchez le nom du point d'accès "318M\_\*\*\*\*\*" sur votre téléphone portable.
- Connectez au point d'accès en entrant le mot de passe 12345678.
- Entrez dans l'APP pour obtenir la fonction de transmission d'écran en temps réel, de visualisation à distance et de téléchargement d'images, etc.

**Remarque :** veillez à ce que la portée de la connexion soit inférieure à 10m et à ce qu'il n'y ait pas d'obstacles afin de garantir la stabilité de la transmission des données.

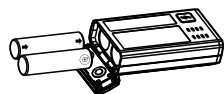
## 9. Chargement

L'appareil peut être chargé directement à l'aide d'un adaptateur de courant 5V/2A, ou la pile peut être chargée séparément à l'aide d'une base de chargement standard. Le voyant s'identifie comme suit lorsque vous utilisez le Type-C à charger l'appareil directement.

- Si le voyant rouge est allumé, l'appareil est en cours de chargement.
- Si le voyant vert est allumé, l'appareil est complètement chargé.

Le voyant s'identifie comme suit lorsque vous utilisez une base de chargement standard à charger la pile séparément, en assemblant la pile conformément à la direction indiquée.

- Si le voyant vert clignote, l'appareil est en cours de chargement.
- Si le voyant vert demeure allumé, l'appareil est complètement chargé.



## 10. Dépannage

Les problèmes qui pourraient survenir pendant le fonctionnement de l'appareil sont énumérés ci-dessous. Ils sont tout juste pour vous servir de référence en cas de problème de l'appareil. Si vous rencontrez un problème autre que ceux qui sont dans la liste ou si le problème ne peut être résolu par vous-même, veuillez contacter votre fournisseur.

Problèmes	Raisons	Solutions
L'appareil ne peut pas être allumé	Pile faible	Rechargez les piles
L'appareil ne peut pas être rechargé avec une alimentation externe	Connexion défectueuse	Retirez et réinsérez
	Le câble USB est endommagé	Remplacez le câble USB avec un autre
Trop sombre pour voir clairement les images thermiques	Faible luminosité de l'écran	Augmentez la luminosité de l'écran
Images thermiques floues, avec des lignes dans les images ou un fond d'image irrégulier	Mauvais calibrage	Calibrez l'arrière-plan de l'image conformément au manuel de l'utilisateur.
Les icônes sont claires, mais les images sont floues	L'objectif n'est pas mis au point	Tournez la molette de focalisation de l'objectif pour que l'image soit claire.
	Il existe de la poussière ou du givre à l'intérieur ou à la surface de l'objectif	Essuyez la surface optique avec un chiffon doux ou laissez l'imageur thermique dans un environnement chaud et sec pendant 4 heures.
L'appareil ne peut pas être connecté au téléphone portable	Mauvais mot de passe WiFi	Entrez le mot de passe correct.
	Il y a trop de réseaux WiFi dans le rayon d'action de l'appareil, ce qui peut provoquer des interférences.	Déplacez l'appareil dans une zone où il y a moins de réseaux WiFi pour vous reconnecter.
Le signal WiFi disparaît ou est interrompu	L'appareil n'est pas dans la portée du WiFi et il y a un obstacle entre l'appareil et le récepteur.	Placez l'appareil dans un endroit où il existe un réseau Wi-Fi
L'objet observé a disparu	Observez la cible à travers le verre	Retirez le verre de la vue
Mauvaise qualité d'image ou réduction de la portée de détection	Elles peuvent être causées par des conditions météorologiques défavorables (pluie, neige, brouillard, etc.).	
Lorsque l'appareil est utilisé à basse températures, la qualité d'image est moins bonne que celle à température normale	Lorsque la température est supérieure à zéro, l'objet observé (environnement et arrière-plan) se réchauffe différemment en raison d'une conductivité thermique différente, ce qui entraîne un contraste de température élevé et donc une meilleure qualité d'image. Dans des conditions de basse température, l'objet observé (arrière-plan) se refroidit jusqu'à ce que sa température soit similaire à la température ambiante, le contraste de température est fortement réduit, ce qui donne des images de mauvaise qualité. C'est l'une des caractéristiques des imageurs thermiques.	

## 11. Etiquette du Produit





## **UTx313M/UTx318M/UTx325M Schnellstartanleitung Wärmebild-Monokular**

### **VORWORT**

Vielen Dank für den Einkauf dieses neuen Wärmebild-Monokulars UTx313M/UTx318M/UTx325M. Um dieses Produkt sicher und richtig zu verwenden, lesen Sie bitte diese Anleitung, insbesondere den Abschnitt „Vorsichten“ sorgfältig durch.

Es wird empfohlen, diese Anleitung nach dem Lesen an einem leicht zugänglichen Ort, vorzugsweise in der Nähe des Geräts, für zukünftige Referenzen aufzubewahren.

### **Eingeschränkte Garantie und Haftung**

Uni-Trend garantiert, dass das Produkt innerhalb eines Jahres ab Kaufdatum frei von Material- und Verarbeitungsfehlern ist. Diese Garantie gilt nicht für Schäden, die durch Unfall, Fahrlässigkeit, Missbrauch, Veränderung, Verunreinigung oder unsachgemäße Handhabung verursacht wurden. Der Händler ist nicht berechtigt, eine andere Garantie im Namen von Uni-Trend zu geben. Wenn Sie innerhalb der Garantiezeit Garantieleistungen benötigen, wenden Sie sich bitte direkt an Ihren Verkäufer.

Diese Garantie ist die einzelne Entschädigung, die Sie erhalten können. Für besondere, indirekte, zufällige oder spätere Schäden oder Verluste, die durch irgendeinen Grund oder Spekulation verursacht werden, trägt Uni-Trend keine Haftung. Da in manchen Regionen oder Ländern keine Einschränkungen auf stillschweigende Garantien und zufällige oder spätere Schäden zulassen sind, gelten die oben genannten Haftungseinschränkungen möglicherweise nicht für Sie.



1. Verwenden oder lagern Sie das Produkt bei angegebenen Betriebs- und Lagerungstemperaturen, um Beschädigungen zu vermeiden.
2. Richten Sie das Produkt nicht auf starke Wärmequellen, wie die Sonne, Lasergeräte, Punktschweißgeräte, etc.
3. Stoßen, werfen oder schütteln Sie das Gerät und die Zubehörteile nicht.
4. Stellen Sie die Batterie nicht bei hohen Temperaturen oder in die Nähe von Gegenständen mit hohen Temperaturen. Schließen Sie die positiven und negativen Elektroden der Batterie nicht kurz. Stellen Sie die Batterie nicht in eine feuchte Umgebung oder in Wasser.
5. Verwenden Sie keine gelösten oder ähnlichen Flüssigkeiten auf dem Produkt oder den Kabeln.
6. Bitte verfolgen Sie beim Abwischen dieses Geräts die nachstehenden Anweisungen:
  - Nicht-optische Oberfläche: Verwenden Sie ggf. ein sauberes und weiches Tuch, um die nicht-optische Oberfläche der Wärmebildkamera abzuwischen.
  - Optische Oberfläche: Verschmutzen Sie die optische Oberfläche des Objektivs nicht, wenn Sie die Wärmebildkamera verwenden. Berühren Sie das Objektiv insbesondere nicht mit den Händen, da dies die optische Beschichtung auf der Glasoberfläche beschädigen kann. Wenn die optische Oberfläche verschmutzt ist, wischen Sie sie vorsichtig mit einem speziellen Reinigungspapier für Objektiv ab.
7. Halten Sie bei der Verwendung dieses Gerät stabil.
8. Bitte decken Sie das Objektiv ab und verpacken Sie ggf. das Gerät und seine Zubehörteile in der Transportbox.
9. Bitte zerlegen Sie das Gerät nicht, um eine Produktbeschädigung und einen Verlust der Garantieansprüche zu vermeiden.
10. Aufgrund unterschiedlicher Chargen könnten die Materialien und Details der tatsächlichen Produkte leicht von den grafischen Informationen abweichen. Bitte beziehen Sie sich auf die erhaltene Ware.
11. Die experimentellen Daten in dieser Anleitung sind theoretische Werte und stammen alle aus den internen Labors von Uni-Trend, daher dienen sie nur als Referenz für Kunden bei Bestellungen. Bei Fragen wenden Sie sich bitte an den Kundendienst.

## Inhalt

1. Produkteinführung	29
2. Packliste	29
3. Produkterscheinungsbild	29
4. Tasten	30
5. Anzeigen	30
6. Kontextmenü	31
7. Menü	31
8. Mobile APP	33
9. Aufladen	33
10. Fehlerbehebung	34
11. Produktetikett	35

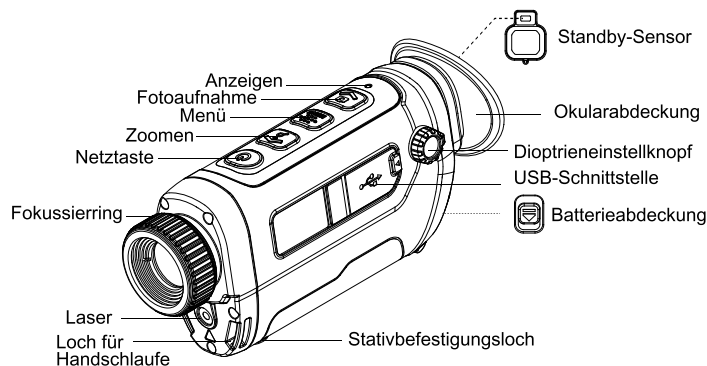
### 1. Produkteinführung

Das Wärmebildmonokular UTx313M/UTx318M/UTx325M verfügt über einen eingebauten Infrarotdetektor mit hoher Empfindlichkeit, der dank seines praktischen und tragbaren Designs in verschiedenen Einsatzbereichen eingesetzt werden kann. Es ist stabil und langlebig, ganz geeignet für mittlere und lange Beobachtungsbereiche und Outdoor-Nachtsicht.

### 2. Packliste

Artikel	Menge
Wärmebild-Monokular	1
Datenkabel	1
Ladestation (UT-Z004)	1
Wiederaufladbare Li-Ionen-Batterie (UT-M20)	2
Handschlaufe	1
Stofftasche	1
Schnellstartanleitung	1

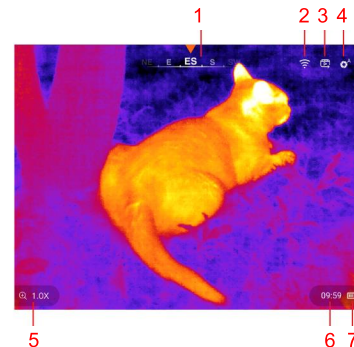
### 3. Produkterscheinungsbild



### 4. Tasten

Tasten	Status	Kurzes Drücken	Langes Drücken
Netztaste	Ausschalten	/	Einschalten
	Hauptschnittstelle	Kalibrierung vom Verschluss	Ausschalten
	Menüleiste	Zurück	Ausschalten
Zoomen	Hauptschnittstelle	Digitales Zoomen	Laser ein/aus
	Menüleiste	AUFWÄRTS	Schnell aufwärts
Menü	Hauptschnittstelle	Kontextmenü aufrufen	Menü aufrufen
	Menüleiste	Bestätigen	Zurück
Fotoaufnahme	Hauptschnittstelle	Foto aufnehmen	Video aufnehmen
	Menüleiste	ABWÄRTS	Schnell abwärts

### 5. Anzeigen



Nr.	Beschreibung	Nr.	Beschreibung
1	E-Kompass	5	Zoomen
2	Wi-Fi Hotspot	6	Zeit
3	Videoausgang	7	Batteriestand
4	Kalibrierungsmodus		

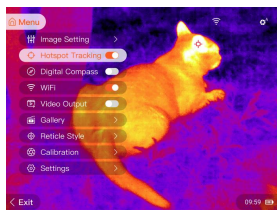


6. Kontextmenü



Szenemodi	Vogel/Wald/Fels/Benutzerdefinierter Modus.
Farbpaletten	Eisenbogen, schwarzes Fieber, weißes Fieber, rotes Fieber, Regenbogen.
Bildschirmhelligkeit	Stufe 1-5, einstellbar.
PIP	Bild in Bild.
Stufenloses Digitalzoomen	Wärmebilder stufenlos vergrößern.
Stadiametrischer Bereich	Eine ungefähre Entfernung eines bekannten Ziels ermitteln.

7. Menü



Wärmebilder	Helligkeit, Kontrast und Schärfe der Wärmebilder sind einstellbar.
Heiße Spur	Verfolgungsrahmen erscheint auf dem Bildschirm und verfolgt automatisch den Bereich mit der höchsten Temperatur.
E-Kompass	Der Kompass erscheint oben auf dem Bildschirm.
Videoausgang	Die Type-C-Schnittstelle ermöglicht den Anschluss eines externen Bildschirms, auf dem Bilder angezeigt werden, während des Videoausgang eingeschaltet ist.

Multimedia durchsuchen	Bilder und Videos durchsuchen.
Mittelpunkt	Wählen Sie ihn aus, um das Symbol und die Farbe zu markieren.
Kalibrierungsmodus	Automatischer Verschluss/Manueller Verschluss/Hintergrundkalibrierung, das Symbol für die aktuelle Kalibrierung wird in der rechten Ecke der Hauptschnittstelle angezeigt.
Einstellungen	Sprache/Einheit/Datum/Uhrzeit/etc.



Sprache	Englisch/Französisch/Deutsch/Italienisch/Spanisch/Russisch/Ukrainisch
Einheit	m/yd
Datum	Einstellung des Datums
Uhrzeit	Einstellung der Uhrzeit
Smart-Standby	Wenn diese Funktion aktiviert ist, schaltet sich der Bildschirm automatisch aus, wenn Sie das Gerät 30 Sekunden lang nicht bedienen, aber er schaltet sich ein, wenn Sie das Gerät in die Nähe Ihrer Augen bringen.
Automatisches Ausschalten	Wählen Sie die erwartete Zeit zum automatischen Ausschalten aus.
Kalibrierung des Kompasses	Kalibrieren Sie den elektronischen Kompass, um seine Genauigkeit zu verbessern.
Korrektur vom defekten Pixel (DPC)	Korrigieren Sie defekte Pixel, um die Bildintegrität und -klarheit zu erhalten.
Werksreset	Setzen Sie das Gerät auf die Werkseinstellungen zurück.
Produktionsinformationen	Überprüfen Sie das Produktmodell, die Softwareversion, die Firmwareversion, etc.

## 8. Mobile APP

### Schritt 1

Für iOS-Geräte laden Sie „Thermal Xplorer“ über den Apple App Store herunter und installieren Sie sie.

Für Android-Geräte Laden Sie „Thermal Xplorer“ über den Google Play Store oder die offizielle Uni-Trend-Website herunter und installieren Sie sie.



iOS download



Android download

### Schritt 2

- Schalten Sie den Wi-Fi-Hotspot auf dem Gerät ein.
- Suchen Sie den Hotspot-Namen „318M\_\*\*\*\*“ auf Ihrem Mobiltelefon.
- Verbinden Sie den Hotspot durch Eingabe des Passworts 12345678.
- Geben Sie die App ein, um Funktionen der Echtzeit-Bildschirmübertragung, der Fernanzeige und des Herunterladens von Bildern, etc. zu verwenden.

Hinweis: Bitte halten Sie den Verbindungsbereich innerhalb von 10m und frei von Hindernissen, um eine stabile Datenübertragung zu gewährleisten.

## 9. Aufladen

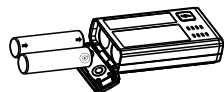
Das Gerät kann direkt mit einem 5V/2A-Netzadapter aufgeladen werden, oder die Batterie kann separat mit einer Standardladestation aufgeladen werden.

Die Anzeigen wie folgt, wenn Sie das Gerät direkt mit Typ-C aufladen.

- Wenn die rote Anzeige zeigt, steht das Gerät gerade im Ladevorgang.
- Wenn die grüne Anzeige zeigt, ist das Gerät vollständig aufgeladen.

Die Anzeigen zeigen wie folgt, wenn eine Standard-Ladestation verwendet wird, um die Batterie separat aufzuladen, und die Batterie gemäß der gezeigten Richtung zusammengesetzt wird.

- Wenn die rote Anzeige zeigt, steht das Gerät gerade im Ladevorgang.
- Wenn die grüne Anzeige zeigt, ist das Gerät vollständig aufgeladen.



## 10. Fehlerbehebung

Mögliche Probleme beim Betrieb des Geräts sind wie folgt aufgeführt, damit Sie sich bei Problemen mit dem Gerät informieren können. Wenn keine der folgenden Probleme auftreten oder Sie das Problem nicht selbst lösen können, wenden Sie sich an Ihren Lieferanten.

Fehler	Ursachen	Lösungen
Das Gerät kann nicht aktiviert werden	Schwache Batterie	Aufladen
Das Gerät kann nicht über eine externe Stromversorgung aufgeladen werden	Lose Verbindung	Erneut einstecken
	Beschädigtes USB-Kabel	Mit einem anderen USB-Kabel aufladen
Zu dunkel, um Wärmebilder deutlich zu sehen	Schwache Bildschirmbeleuchtung	Bildschirmbeleuchtung verbessern
Unschärfe Wärmebilder, mit Linien in den Bildern oder mit ungleichmäßigem Bildhintergrund	Schlechte Kalibrierung	Bildhintergrund gemäß dem Benutzerhandbuch kalibrieren
Deutliches System für Schnittstelle, aber mit unscharfen Bildern.	Das Objektiv ist nicht fokussiert	Fokussierung des Objektivs drehen, um klare Bilder zu erhalten.
	Staub oder Vereisung auf der Innenseite oder der Oberfläche des Objektivs	Die optische Oberfläche mit einem weichen Tuch abwischen, oder die Wärmebildkamera 4 Stunden lang in einer warmen und trockenen Umgebung liegen lassen.
Das Smartphone kann nicht verbunden werden	Falsches Wi-Fi-Passwort	Richtiges Passwort eingeben
	Viele Wi-Fi-Optionen sind im Bereich, gestört	Innerhalb weniger Wi-Fi-Optionsbereiche wieder verbinden.
Ohne Wi-Fi oder Verbindungsunterbrechung	Nicht von Wi-Fi bedeckt, oder Hindernisse sind zwischen dem Gerät und dem Empfänger vorhanden	Das Gerät an einem Ort mit Wi-Fi-Verbindung stellen
Beobachtetes Ziel verschwindet	Das Ziel durch eine Brille beobachten	Entfernen Sie die Brille in Sicht
Schlechte Bildqualität oder der Detektionsbereich ist verkürzt	Kann durch schlechtes Wetter verursacht werden (Regen, Schnee, Nebel, etc.)	
Die Bildqualität ist bei niedrigen Temperaturen schlechter als die bei normalen Temperaturen.	Bei einer Temperatur über Null steigt die Temperatur des beobachteten Gegenstands (Umgebung und Hintergrund) aufgrund der unterschiedlichen Wärmeleitfähigkeit unterschiedlich stark an, was zu einem hohen Temperaturkontrast und damit zu qualitativ hochwertigen Bildern führt. Wenn sich das beobachtete Objekt (Hintergrund) bei niedrigen Temperaturen abkühlt, bis seine Temperatur der Umgebung entspricht, nimmt der Temperaturkontrast stark ab, so dass die Bilder von schlechter Qualität sind. Dies ist eines der Merkmale von Wärmebildkameras.	

## 11. Produktetikett





**UTx313M/UTx318M/UTx325M**  
**Monocular Térmico**  
**Guía de Inicio Rápido**

### **PREFACIO**

Gracias por comprar el nuevo Monocular Térmico UTx313M/UTx318M/ UTx325M. Para utilizar este producto seguramente y correctamente, lea detenidamente esta guía, especialmente la parte de "Precauciones".

Después de leer este manual, se recomienda mantener esta guía en un lugar de fácil acceso, preferiblemente cerca del dispositivo, para futuras referencias.

### **GARANTÍA LIMITADA Y RESPONSABILIDAD**

Uni-Trend garantiza que el producto está libre de cualquier defecto de material y proceso dentro de un año a partir de la fecha de compra. Esta garantía no se aplica a los daños causados por accidente, negligencia, mal uso, modificación, contaminación y manejo impropio. El distribuidor no tendrá derecho a otorgar ninguna otra garantía en nombre de Uni-Trend. Comuníquese directamente con su vendedor si necesita servicio de garantía dentro del periodo de garantía.

Esta garantía es la única compensación que puede obtener. Uni-Trend no será responsable de ningún daño o pérdida especial, indirecta, incidental o posterior causada por cualquier motivo o especulación. Como algunas áreas o países no permiten limitaciones sobre garantías implícitas y daños incidentales o posteriores, la limitación de responsabilidad y estipulación anteriores puede no aplicarse en su caso.

## Precauciones

1. Utilice o almacene el producto a temperaturas de funcionamiento o almacenamiento especificadas para evitar daños.
2. No apunte el producto a fuentes de calor fuertes, como el sol, el dispositivo láser, el soldador de puntos, etc.
3. No golpee, tire ni agite el producto y los accesorios.
4. No coloque la batería a alta temperatura o cerca del objeto de alta temperatura. No cortocircuite los electrodos positivos y negativos de la batería. No coloque la batería en un ambiente húmedo o en agua.
5. No utilice líquidos disueltos o similares en el producto o los cables.
6. Siga las siguientes instrucciones para limpiar el dispositivo:
  - Superficie no óptica: Si es necesario, utilice un paño limpio y suave para limpiar la superficie no óptica de la cámara termográfica.
  - Superficie óptica: No manche la superficie óptica de la lente cuando utilice la cámara termográfica. Especialmente no tocar la lente con las manos, ya que puede erosionar la capa de recubrimiento óptico en la superficie del vidrio. Cuando la superficie óptica esté manchada, límpiela cuidadosamente con un papel especial para lentes.
7. Manténgalo estable cuando use el dispositivo.
8. Cubra la lente y el dispositivo del paquete y sus accesorios en la caja de transporte si no es necesario.
9. Por favor, no desmonte el dispositivo evitando daños en el producto y pérdida de derechos de garantía.
10. Debido a los diferentes lotes, los materiales y detalles de los productos reales pueden ser ligeramente diferentes de la información gráfica. Por favor, consulte los productos recibidos.
11. Los datos experimentales en el manual son valores teóricos y todos de los laboratorios internos de Uni-Trend, solo como referencia. Los clientes no pueden usarlos como base para realizar pedidos. Si los usuarios tienen alguna pregunta, póngase en contacto con el servicio de atención al cliente.

## Contenido

1. Introducción del producto -----	41
2. Lista de embalaje -----	41
3. Apariencia del producto -----	41
4. Botones -----	42
5. Pantalla -----	42
6. Menú contextual -----	43
7. Menú -----	43
8. APP móvil -----	45
9. Carga -----	45
10. Solución de problemas -----	46
11. Etiqueta del producto -----	47

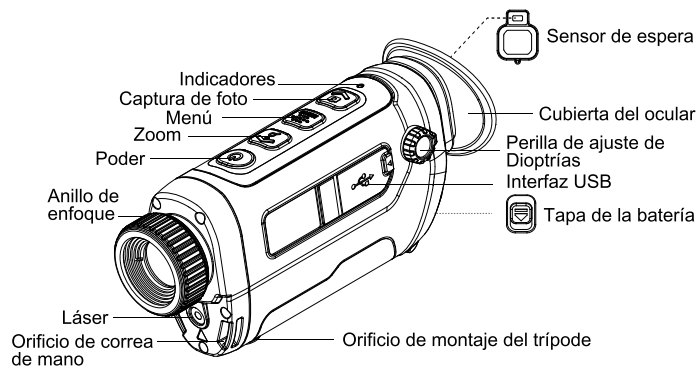
### 1. Introducción del producto

Monocular Térmico UTx313M/UTx318M/UTx325M tiene su detector infrarrojo incorporado con alta sensibilidad, ampliamente utilizado en diferentes escenas con su diseño conveniente y portátil. Es estable y duradero, agradable en observación de mediano y largo alcance y visión nocturna al aire libre.

### 2. Lista de embalaje

Ítems	Cantidad
Monocular Térmico	1
Cable de datos	1
Base de carga (UT-Z004)	1
Batería recargable de iones de litio (UT-M20)	2
Correa de mano	1
Bolsa de tela	1
Guía de inicio rápido	1

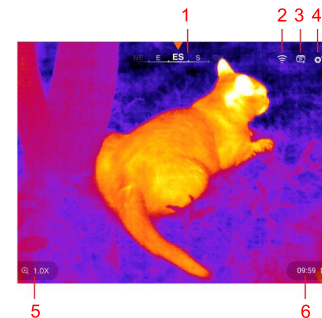
### 3. Apariencia del producto



### 4. Botones

Botones	Estado	Pulsación corta	Pulsación larga
Poder	Apagar	/	Encender
	Interfaz principal	Calibración del obturador	Apagar
	Barra de menús	Devolución	Apagar
Zoom	Interfaz principal	Zoom digital	Láser encendido/apagado
	Barra de menús	ARRIBA	Arriba rápido
Menú	Interfaz principal	Abrir el menú contextual	Abrir el menú
	Barra de menús	Confirmar	Devolución
Captura de foto	Interfaz principal	Captura de foto	Grabación de vídeo
	Barra de menús	ABAJO	Abajo rápido

### 5. Pantalla



No.	Descripción	No.	Descripción
1	Brújula electrónica	5	Zoom
2	Punto de acceso Wi-Fi	6	Tiempo
3	Salida de vídeo	7	Poder de batería
4	Modo de calibración		

### 6. Menú contextual



Modos de escena	Modo Pájaro/Bosque/Roca/Personalizado.
Paletas de colores	Arco de Hierro, Negro Caliente, Blanco Caliente, Rojo Caliente, Arcoíris.
Brillo de la pantalla	Nivel 1-5, ajustable.
PIP	Imagen en Imagen.
Zoom digital continuo	Ampliación continua de las imágenes térmicas.
Rango estadiamétrico	Obtener una distancia aproximada del objetivo conocido.

### 7. Menú



Imágenes térmicas	Brillo ajustable, contraste, nitidez de las imágenes térmicas.
Traza caliente	El marco de seguimiento aparece en la pantalla y rastrea automáticamente el área con la temperatura más alta.
Brújula electrónica	La brújula aparece en la parte superior de la pantalla.
Salida de vídeo	La interfaz Tipo-C conecta la pantalla de visualización externa con las imágenes que se muestran en ella, mientras tanto, con la salida de video encendida.

Navegación multimedia	Navegación de imágenes y vídeos.
Punto central	Selecciónelo para marcar el icono y el color.
Modo de calibración	Obturator automático/obturator manual/calibración de fondo, el icono de calibración actual se muestra en la esquina derecha de la interfaz principal.
Ajustes	Idioma/Unidad/Fecha/Tiempo/etc.



Idiomas	Inglés/Francés/Alemán/Italiano/Español/Ruso/Ucraniano
Unidad	m/yd
Fecha	Ajuste de fecha
Hora	Ajuste de tiempo
Modo de espera inteligente	Con esta función activada, la pantalla se apaga automáticamente cuando deja el dispositivo solo durante 30 segundos, pero la pantalla se enciende cuando el dispositivo se cierra a sus ojos.
Apagado automático	Seleccione el tiempo de APAGADO automático según sus necesidades.
Calibración de la brújula	Calibre la brújula electrónica para mejorar su precisión.
Corrección de píxeles de defectos (DPC)	Corrija el píxel defectuoso para mantener la integridad y claridad de las imágenes.
Restablecimiento de fábrica	Restablezca el dispositivo al ajuste de fábrica.
Información de producción	Compruebe la modelo del producto, la versión del software, la versión del firmware, etc.

## 8. APP móvil

### Paso 1

Para dispositivos iOS, descargue e instale "Thermal Xplorer" a través de la App Store de Apple.

Para dispositivos Android, descargue e instale "Thermal Xplorer" a través del sitio web oficial de Google Play Store o Uni-Trend.



iOS download



Android download

### Paso 2

- Activar el punto de acceso Wi-Fi en el dispositivo.
- Buscar el nombre del punto de acceso "318M\_\*\*\*\*" en su teléfono móvil.
- Conectar el punto de acceso introduciendo la contraseña 12345678.
- Ingresar a la aplicación para obtener la función de transmisión de pantalla en tiempo real, visualización remota y descarga de imágenes, etc.

**Nota:** Mantenga el rango de conexión dentro de los 10m y sin obstáculos para garantizar la transmisión de datos estable.

## 9. Carga

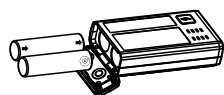
El dispositivo es compatible con la carga directa con el adaptador de corriente de 5V/2A, o cargar la batería por separado con una base de carga estándar.

Los indicadores se identifican de la siguiente manera cuando se utiliza el Tipo-C para cargar el dispositivo directamente.

- Con la luz roja encendida, el dispositivo se está cargando.
- Con la luz verde encendida, el dispositivo está completamente cargado.

Los indicadores se identifican de la siguiente manera cuando se utiliza una base de carga estándar para cargar la batería por separado, ensamblando la batería según la dirección mostrada.

- Con la luz verde parpadeando, el dispositivo se carga.
- Con la luz verde encendida, el dispositivo está completamente cargado.



## 10. Solución de problemas

Los posibles problemas durante el funcionamiento del dispositivo se enumeran a continuación, para su referencia si hay problemas en el dispositivo. Si no hay problemas siguientes o el problema no puede ser resuelto por usted mismo, póngase en contacto con su proveedor.

Problemas	Razones	Soluciones
Error al habilitar el dispositivo	Batería baja	Cargando
El dispositivo no se puede cargar con alimentación externa	Conexión suelta	Enchufe de nuevo
	Cable USB dañado	Cambie otro cable USB
Demasiado oscuro para ver las imágenes térmicas con claridad	Luz de pantalla baja	Mejore la luz de la pantalla
Imágenes térmicas borrosas, con líneas en las imágenes o con imágenes de fondo desiguales	Mala calibración	Calibre el fondo de la imagen según el manual del usuario
El icono de la interfaz es claro pero con imágenes borrosas	La lente es sin enfocar	Gire el anillo de enfoque de la lente para que las imágenes sean claras
	Polvo o congelación en la parte interna o superficial de la lente	Limpie la superficie óptica con un paño suave o deje la cámara termográfica en un ambiente cálido y seco durante 4 horas
Error al conectar el teléfono inteligente	La contraseña de Wi-Fi es incorrecta	Introduzca la contraseña correcta
	Muchas opciones de Wi-Fi están dentro del alcance, ser interferidas	Vuelva a conectarlo dentro de unos pocos rangos de opciones de Wi-Fi
Sin Wi-Fi o conexión interrumpida	No en la cobertura Wi-Fi, o existen obstáculos entre el dispositivo y el receptor	Coloque el dispositivo en algún lugar con conexión Wi-Fi
El objetivo observado desaparece	Observa el objetivo a través de gafas	Quite las gafas en la vista
Mala calidad de las imágenes o se acorta el rango de detección	Puede ser causado por un clima terrible (lluvia, nieve, niebla, etc.)	
La calidad de las imágenes a baja temperatura es peor que a la temperatura normal	Cuando la temperatura es cero por encima, el objeto observado (ambiente y fondo) tiene diferentes aumentos de temperatura debido a la diferente conductividad térmica, generando un contraste de alta temperatura, por lo tanto, con imágenes de alta calidad. Cuando en la condición de baja temperatura, el objeto observado (fondo) se enfría hasta que su temperatura es similar a la de las condiciones, el contraste de temperatura disminuye drásticamente, por lo tanto, con imágenes de baja calidad. Es una de las características de las cámaras termográficas.	



## 11. Etiqueta del producto





**UTx313M/UTx318M/UTx325M**  
**Termocamera monoculare**  
**Guida rapida**

### **PREFAZIONE**

Grazie per aver acquistato la nuova termocamera monoculare UTx313M/UTx318M/UTx325M. Al fine di utilizzare questo prodotto in modo sicuro e corretto, si prega di leggere attentamente questa guida, in particolare la parte "Attenzione".

Dopo aver letto il manuale, si raccomanda di conservarlo in un luogo facilmente accessibile, preferibilmente vicino al dispositivo, per future consultazioni.

### **GARANZIA LIMITATA E RESPONSABILITÀ**

Uni-Trend garantisce che il prodotto è privo di difetti di materiale e di lavorazione entro un anno dalla data di acquisto. Questa garanzia non si applica ai danni causati da incidenti, negligenza, uso improprio, modifiche, contaminazione e manipolazione impropria. Il rivenditore non è autorizzato a fornire altre garanzie per conto di Uni-Trend. Se si necessita di assistenza in garanzia entro il periodo di garanzia, si prega di contattare direttamente il venditore.

Questa garanzia è l'unico risarcimento che si può ottenere. Uni-Trend non sarà responsabile di alcun danno o perdita speciale, indiretta, accidentale o successiva, causata da qualsiasi ragione o speculazione. Poiché alcune aree o paesi non ammettono limitazioni alle garanzie implicite e ai danni accidentali o successivi, la limitazione di responsabilità e la stipula di cui sopra potrebbero non essere applicabili.

 **Attenzione** 

1. Utilizzare o conservare il prodotto alle temperature di esercizio o di stoccaggio specificate per evitare danni.
2. Non puntare il prodotto verso forti fonti di calore, come sole, dispositivi laser, saldatrici a punti, ecc.
3. Non urtare, lanciare o scuotere il prodotto e gli accessori.
4. Non posizionare la batteria in ambienti ad alta temperatura o vicino a oggetti ad alta temperatura. Non cortocircuitare gli elettrodi positivi e negativi della batteria. Non collocare la batteria in un ambiente umido o in acqua.
5. Non utilizzare liquidi dissolti o simili sul prodotto o sui cavi.
6. Seguire le seguenti istruzioni per pulire il dispositivo:
  - Superficie non ottica: Se necessario, utilizzare un panno pulito e morbido per pulire la superficie non ottica della termocamera.
  - Superficie ottica: Non macchiare la superficie ottica dell'obiettivo quando si utilizza la termocamera. In particolare, non toccare l'obiettivo con le mani, perché potrebbe erodere lo strato di rivestimento ottico sulla superficie di vetro. Quando la superficie ottica è macchiata, pulirla accuratamente con una carta speciale per lenti.
7. Mantenere stabile il dispositivo quando lo si utilizza.
8. Coprire l'obiettivo e imballare il dispositivo e i suoi accessori nella scatola di trasporto se non sono necessari.
9. Non smontare il dispositivo per evitare danni al prodotto e la perdita dei diritti di garanzia.
10. A causa dei diversi lotti, i materiali e i dettagli dei prodotti reali possono essere leggermente diversi dalle informazioni grafiche. Si prega di fare riferimento alla merce ricevuta.
11. I dati sperimentali riportati nel manuale sono valori teorici e provengono dai laboratori interni di Uni-Trend, solo a titolo di riferimento. I clienti non possono utilizzarli come base per gli ordini. Per qualsiasi domanda, si prega di contattare il servizio clienti.

## Contenuti

1. Introduzione al prodotto	53
2. Lista di imballaggio	53
3. Aspetto del prodotto	53
4. Tasti	54
5. Display	54
6. Menu di scelta rapida	55
7. Menu	55
8. APP cellulare	57
9. Ricarica	57
10. Risoluzione dei problemi	58
11. Etichetta del prodotto	59

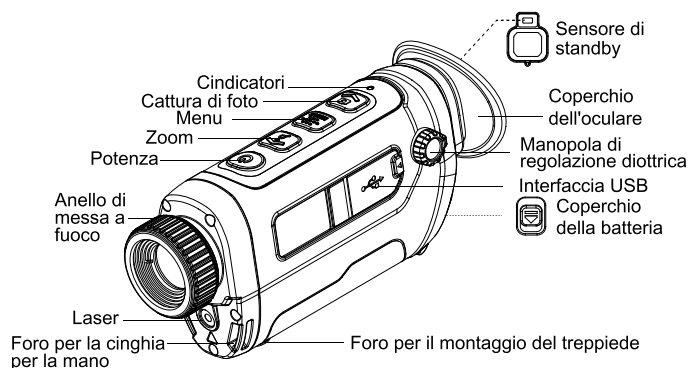
## 1. Introduzione al prodotto

La termocamera monoculare UTx313M/UTx318M/UTx325M è dotata di un rilevatore a infrarossi integrato ad alta sensibilità, ampiamente utilizzato in diverse scene grazie al suo design comodo e portatile. È stabile e resistente, ideale per l'osservazione a medio e lungo raggio e per la visione notturna all'aperto.

## 2. Lista di imballaggio

Articoli	Quantità
Termocamera monoculare	1
Cavo dati	1
Base di ricarica (UT-Z004)	1
Batteria ricaricabile agli ioni di litio (UT-M20)	2
Cinghia per la mano	1
Borsa di stoffa	1
Guida rapida	1

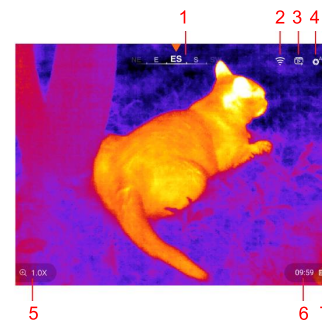
## 3. Aspetto del prodotto



## 4. Tasti

Tasti	Stato	Pressione breve	Pressione lunga
Potenza	Spegnimento	/	Accensione
	Interfaccia principale	Calibrazione dell'otturatore	Spegnimento
	Barra del menu	Ritorno	Spegnimento
Zoom	Interfaccia principale	Zoom digitale	Accensione/ Spegnimento del laser
	Barra del menu	SU	Su veloce
Menu	Interfaccia principale	Aprire il menu di scelta rapida	Aprire il menu
	Barra del menu	Conferma	Ritorno
Cattura di foto	Interfaccia principale	Cattura di foto	Registrazione video
	Barra del menu	GIÙ	Giù veloce

## 5. Display



No.	Descrizione	No.	Descrizione
1	Bussola elettronica	5	Zoom
2	Hotspot Wi-Fi	6	Ora
3	Uscita video	7	Potenza della batteria
4	Modalità di calibrazione		

## 6. Menu di scelta rapida



Modalità di scena	Modalità Uccello/Foresta/Roccia/Personalizzata
Palette di colori	Arco di ferro, Nero caldo, Bianco caldo, Rosso caldo, Arcobaleno.
Luminosità dello schermo	Livello 1-5, regolabile.
PIP	Immagine nell'immagine.
Zoom digitale continuo	Ingrandimento continuo delle immagini termiche
Gamma stadiametrica	Ottenere una distanza approssimativa del bersaglio noto.

## 7. Menu



Immagini termiche	Luminosità, contrasto e nitidezza delle immagini termiche regolabili.
Traccia a caldo	Il riquadro di tracciamento appare sullo schermo e traccia automaticamente l'area con la temperatura più alta.
Bussola elettronica	La bussola appare nella parte superiore dello schermo.
Uscita video	L'interfaccia Tipo-C collega lo schermo esterno con le immagini visualizzate, mentre l'uscita video è attiva.

Navigazione multimediale	Navigazione delle immagini e dei video.
Spot centrale	Selezionare per contrassegnare l'icona e il colore.
Modalità di calibrazione	Otturatore automatico/otturatore manuale/calibrazione dello sfondo, l'icona della calibrazione corrente è visualizzata nell'angolo destro dell'interfaccia principale.
Impostazioni	Lingua/Unità/Data/Ora/ecc.



Lingue	Inglese/Francese/Tedesco/Italiano/Spagnolo/Russo/Ucraino
Unità	m/yd
Data	Impostazione della data
Ora	Impostazione dell'ora
Standby intelligente	Con questa funzione attivata, lo schermo si spegne automaticamente quando si lascia il dispositivo da solo per 30 secondi, ma si accende quando il dispositivo lo si avvicina agli occhi.
Spegnimento automatico	Selezionare l'ora di spegnimento automatico in base alle proprie esigenze.
Calibrazione della bussola	Calibrare la bussola elettronica per migliorarne la precisione.
Correzione dei pixel difettosi (DPC)	Correggere i pixel difettosi per mantenere l'integrità e la chiarezza delle immagini.
Reset di fabbrica	Ripristinare le impostazioni di fabbrica del dispositivo.
Informazioni sulla produzione	Controllare il modello del prodotto, la versione del software, la versione del firmware, ecc.

## 8. APP Cellulare

### Passo 1

Per i dispositivi iOS, scaricare e installare "Thermal Xplorer" attraverso l'App Store di Apple.

Per i dispositivi Android, scaricare e installare "Thermal Xplorer" attraverso il Google Play Store o il sito ufficiale di Uni-Trend.



iOS download



Android download

### Passo 2

- Attivare l'hotspot Wi-Fi sul dispositivo.
- Cercare il nome dell'hotspot "318M\_\*\*\*\*\*" sul telefono cellulare.
- Collegare l'hotspot inserendo la password 12345678.
- Inserire l'App per ottenere la funzione di trasmissione dello schermo in tempo reale, la visualizzazione remota e il download delle immagini, ecc.

**Nota:** per garantire la stabilità della trasmissione dei dati, il raggio di connessione deve essere inferiore a 10 m e non devono esserci ostacoli.

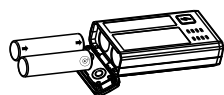
## 9. Ricarica

Il dispositivo è supportato per la ricarica diretta con l'adattatore di alimentazione da 5 V/2 A, oppure per caricare la batteria separatamente con una base di ricarica standard. Gli indicatori si identificano come segue quando si utilizza il tipo C per caricare direttamente il dispositivo.

- Con la luce rossa accesa, il dispositivo è in fase di ricarica.
- Con la luce verde accesa, il dispositivo è completamente caricato.

Gli indicatori si identificano come segue quando si utilizza una base di ricarica standard per caricare la batteria separatamente, assemblando la batteria secondo la direzione indicata.

- Con la luce verde lampeggiante, il dispositivo è in fase di ricarica.
- Con la luce verde accesa, il dispositivo è completamente caricato.



## 10. Risoluzione dei problemi

I possibili problemi durante il funzionamento del dispositivo sono elencati di seguito, come riferimento in caso di problemi con il dispositivo. Se non si riscontrano problemi o se non è possibile risolverli da soli, contattare il proprio fornitore.

Problemi	Ragioni	Soluzioni
Mancata abilitazione del dispositivo	Batteria scarica	Ricarica
Il dispositivo non può essere caricato da un'alimentazione esterna	Connessione allentata	Collegare di nuovo
	Cavo USB danneggiato	Cambiare un altro cavo USB
Troppo buio per vedere chiaramente le immagini termiche	Scarsa illuminazione dello schermo	Migliorare l'illuminazione dello schermo
Immagini termiche sfocate, con linee nelle immagini o con uno sfondo irregolare delle immagini	Calibrazione scadente	Calibrare lo sfondo dell'immagine come da manuale dell'utente
L'icona dell'interfaccia è chiara ma con immagini sfocate	L'obiettivo non è a fuoco	Ruotare l'anello di messa a fuoco dell'obiettivo per rendere le immagini più chiare
	Polvere o ghiaccio all'interno o sulla superficie dell'obiettivo	Pulire la superficie ottica con un panno morbido o lasciare la termocamera in un ambiente caldo e asciutto per 4 ore.
Mancata connessione dello smartphone	La password Wi-Fi non è corretta	Inserire la password corretta
	Molte opzioni Wi-Fi si trovano nel raggio d'azione, ma sono interferite.	Ricollegare il dispositivo nel raggio di poche opzioni Wi-Fi.
Senza Wi-Fi o connessione interrotta	Il dispositivo non è sotto copertura Wi-Fi o ci sono ostacoli tra il dispositivo e il ricevitore.	Posizionare il dispositivo in un luogo con connessione Wi-Fi
Il bersaglio osservato scompare	Osservare il bersaglio attraverso gli occhiali	Rimuovere gli occhiali durante la visione
Scarsa qualità delle immagini o riduzione del campo di rilevamento	Può essere causato da condizioni meteorologiche avverse (pioggia, neve, nebbia, ecc.)	
La qualità delle immagini a bassa temperatura è peggiore di quella a temperatura normale.	Quando la temperatura è pari a zero, l'oggetto osservato (ambiente e sfondo) ha aumenti di temperatura diversi a causa della diversa conduttività termica, generando un contrasto di temperatura elevato, quindi con immagini di alta qualità. Quando, in condizioni di bassa temperatura, l'oggetto osservato (sfondo) si raffredda fino a raggiungere una temperatura simile a quella dell'ambiente, il contrasto termico diminuisce drasticamente, con immagini di scarsa qualità. È una delle caratteristiche delle termocamere.	

## 11. Etichetta del prodotto





## UTx313M/UTx318M/UTx325M Тепловизионный монокуляр Инструкция быстрого запуска

### ПРЕДИСЛОВИЕ

Благодарим вас за приобретение данного новейшего тепловизионного монокуляра UTx313M/UTx318M/UTx325M. Для того чтобы безопасно и корректно применять данную продукцию, пожалуйста внимательно ознакомьтесь с данной инструкцией особенно с главой «Предостережение».

После прочтения данной инструкции рекомендуется хранить ее в доступном месте желательно вместе с прибором для дальнейшего использования.

### ОГРАНИЧЕННАЯ ГАРАНТИЯ И ОБЯЗАТЕЛЬСТВА

Компания Uni-Trend гарантирует, что в течение года с момента приобретения, продукция не будет иметь дефектов в материале и качестве изготовления. Данная гарантия не применяется к повреждениям, вызванным случайными авариями, небрежностью, злоупотреблением, модификацией, загрязнением и не надлежащим обращением. Дилер не может быть вправе давать какие-либо другие гарантии от лица компании Uni-Trend. Если вам потребуется сервисное обслуживание по гарантии в течение гарантийного периода, свяжитесь со своим продавцом напрямую.

Данная гарантия это единственный вид компенсации, который вам доступен. Компания Uni-Trend не несет ответственности за любой особый, косвенный, случайный или последующий ущерб и потери, вызванные любыми причинами и рассуждениями. Так как в некоторых зонах и странах не допускается ограничение косвенных гарантий на случайный и последующий ущерб, то вышеуказанное ограничение ответственности и условия могут на вас не распространяться.



### Предостережение

1. Используйте или храните продукцию при специальной температуре для работы и хранения во избежание повреждения.
2. Не направляйте продукцию на высокотемпературные объекты как солнце, лазерные устройства, сварочные установки и т.д.
3. Не стучите, не бросайте, и не трясите продукцию и аксессуары.
4. Не помещайте аккумулятор в места с высокой температурой или рядом с объектами с высокой температурой. Не замыкайте положительные и отрицательные электроды аккумулятора. Не помещайте аккумулятор во влажную среду или воду.
5. Не используйте растворители и подобные жидкости на продукции или проводах.
6. Пожалуйста, соблюдайте следующие инструкции при протирке устройства:
  - Не оптические поверхности: Если необходимо используйте чистую и мягкую ткань для протирания не оптических поверхностей тепловизионного монокуляра.
  - Оптические поверхности: Не загрязняйте оптические поверхности линзы при использовании тепловизионного монокуляра. Будьте особенно осторожны и не трогайте линзы руками, так как пот с рук оставит пятна на стекле линз и может размыть оптический покрывающий слой на стеклянной поверхности. Когда оптическая поверхность загрязнена, то аккуратно протрите специальной бумагой для линз.
7. Когда используете устройство, старайтесь держать его устойчиво.
8. Пожалуйста, закрывайте колпачок для линзы и помещайте устройство и его аксессуары в переносную коробку, когда прибор не требуется.
9. Пожалуйста, не разбирайте прибор, чтобы избежать повреждения продукции и чтобы не потерять право на гарантию.
10. Ввиду разности партий материал и детали фактической продукции могут слегка отличаться от графической информации. Пожалуйста, учитывайте это в отношении получаемого товара.
11. Экспериментальные данные в инструкции являются теоретическими величинами и все из лабораторий компании Uni-Trend, предназначены только для справочной информации. Пользователи не должны использовать их в качестве основы для оформления заказов.  
Если у пользователей возникнут какие-либо вопросы, им следует связаться со службой поддержки.

### Содержание

1. Представление продукции	65
2. Перечень упаковки	65
3. Внешний вид	65
4. Кнопки	66
5. Дисплей	66
6. Быстрое меню	67
7. Меню	67
8. Мобильное приложение	69
9. Подзарядка	69
10. Устранение проблем	70
11. Маркировка продукции	71

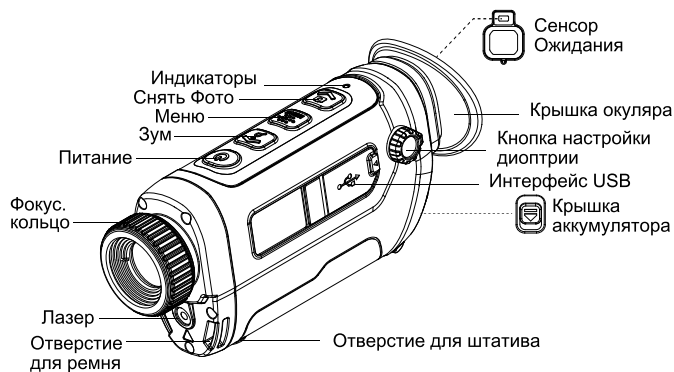
## 1. Представление продукции

Тепловизионный монокуляр UTx313M/UTx318M/UTx325M имеет встроенный инфракрасный детектор с высокой чувствительностью, широко применяется в разных сферах благодаря своему удобному и портативному дизайну. Прибор является устойчивым и прочным, имеет хорошую среднюю и дальнюю дистанцию наблюдения и функцию ночного видения вне помещений.

## 2. Перечень упаковки

Предметы	Количество
Тепловизионный монокуляр	1
Провод данных	1
Зарядное устройство (UT-Z004)	1
Перезаряжаемый литиевый ионный аккумулятор (UT-M20)	2
Ремешок на руку	1
Сумка из ткани	1
Инструкция быстрого запуска	1

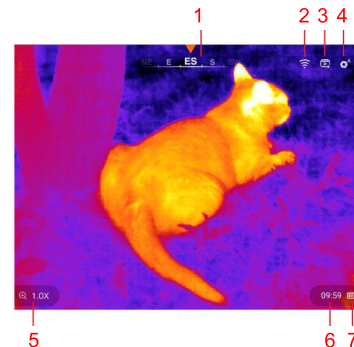
## 3. Внешний вид



## 4. Кнопки

Кнопки	Состояние	Короткое нажатие	Длинное нажатие
Питание	Питание выкл	/	Питание вкл
	Главный интерфейс	Калибровка затвора	Питание выкл
	Панель меню	Возврат	Питание выкл
Зум	Главный интерфейс	Цифровой зум	Лазер вкл/выкл
	Панель меню	ВВЕРХ	Быстро вверх
Меню	Главный интерфейс	Открыть быстрое меню	Открыть меню
	Панель меню	Подтвердить	Возврат
Снять фото	Главный интерфейс	Снять фото	Запись видео
	Панель меню	ВНИЗ	Быстро вниз

## 5. Дисплей



No.	Описание	No.	Описание
1	Э-Компас	5	Зум
2	Точка доступа Wi-Fi	6	Время
3	Вывод видео	7	Питание аккумулятора
4	Режим калибровки		

## 6. Быстрое меню



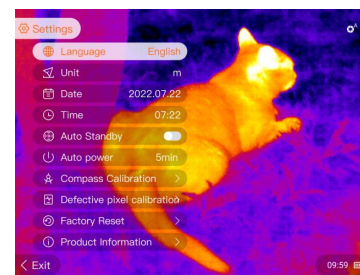
Режимы съемки	Птичий/Лес/Скалы/Настраиваемый.
Цветовая палитра	Оксид красный, Темно-красный горячий, Белый горячий, Красный горячий, Радужный.
Яркость экрана	Уровень 1-5, настраиваемый.
Картинка в картинке	Картинка в картинке
Продолжительный цифровой зум	Продолжительное увеличение теплового изображения
Вероятностный дальномер	Дает приблизительную дистанцию известного объекта.

## 7. Меню



Тепловое изображение	Регулируемая яркость, контраст, четкость теплового изображения.
Тепловое отслеживание	Отслеживающая рамка появляется на экране и автоматически отслеживает зоны с наиболее высокой температурой.
Э-Компас	Компас появляется сверху экрана.
Вывод видео	Интерфейс Туре-С соединяет внешний дисплей с экраном с изображениями одновременным выводом видео.

Просмотр мультимедиа	Просмотр фото и видео.
Центральная точка	Выберите ее для отметки значка и цвета.
Режим калибровки	Автоматический затвор/Ручной затвор/Калибровка фона, значок текущей калибровки показывается в правом углу главного интерфейса.
Настройки	Язык/Единицы/Дата/Время/и т.д.



Языки	Английский/ Французский/ Немецкий/ Итальянский/ Испанский/ Русский/ Украинский
Единицы	м/ г д
Дата	Настройка даты
Время	Настройка времени
Умное ожидание	С данной включенной функцией, экран автоматически отключается, когда вы оставляете устройство в покое на 30 секунд, и экран включается, когда устройство приближается к глазам пользователя.
Автоматическое выключение питания	Выберите время автоматического выключения питания как вам необходимо.
Калибровка компаса	Калибрует электрический компас для улучшения его точности.
Коррекция дефектных пикселей(DPC)	Исправляет дефектные пиксели для поддержания целостности и четкости изображения.
Заводской сброс	Перезагрузить устройство до заводских настроек.
Информация о продукции	Проверка модели продукции, версии ПО, версии прошивки, и т.д.

## 8. Мобильное приложение

### Шаг 1

Для iOS, пожалуйста, найдите и скачайте "Thermal Xplorer" в APP Store .

Для Android найдите "Thermal Xplorer" в Play Store или скачайте с официального сайта компании Uni-Trend



iOS download



Android download

### Шаг 2

- Включите точку доступа Wi-Fi на устройстве.
- Ищите точки доступа "UTx318M\_XXXX" на смартфоне.
- Подключитесь к точке доступа введя пароль 12345678.
- Войдите в приложение для получения функции трансляции на экран в реальном времени, уделенного просмотра, скачивания изображений и т.д.

**Пометка:** С целью поддержания надежного сигнала WiFi и стабильной передачи данных, пожалуйста, убедитесь, что расстояние соединения в пределах 10м, и на пути сигнала нет препятствий.

## 9. Подзарядка

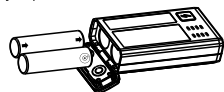
Устройство поддерживает прямую подзарядку адаптером питания 5V/2A, либо отдельную зарядку аккумулятора через стандартное зарядное устройство.

Индикаторы отображаются следующим образом когда интерфейс Type-C напрямую заряжает устройство.

- Включен красный свет, устройство начало заряжаться.
- Включен зеленый свет, устройство полностью заряжено.

Индикаторы отображаются следующим образом когда используется стандартное зарядное устройство для зарядки аккумуляторов отдельно, соберите аккумулятор как показывает указатель направления.

- Мигающий зеленый свет, устройство заряжается.
- Включен зеленый свет, устройство полностью заряжено.



## 10. Устранение проблем

Далее перечислены вероятные проблемы, которые могут появиться при работе устройства. Сверяйте согласно предложениям в списке. Если имеется проблема, которая не указана в списке, или сбой не может быть исправлен, пожалуйста, свяжитесь с поставщиком.

Проблема	Причина	Решение
Устройство не включается	Недостаточный заряд аккумулятора	Зарядите аккумулятор
Устройство не заряжается внешним источником питания	Потеря соединения	Подключить повторно
	USB провод поврежден	Замените провод USB
Слишком темно и размытые изображения	Низкая яркость экрана	Повысьте яркость экрана
Размытые изображения с неровными линиями или фоном	Необходима калибровка	Откалибруйте фон согласно инструкции эксплуатации
Значки чистые, но изображения размытые	Линзы утратили фокусировку	Поверните кольцо фокусировки линз чтобы изображение стало чище
	Пыль или лед внутри или снаружи линзы	Протрите внешнюю оптическую поверхность мягкой тканью, или подержите прибор в теплой и сухой среде более 4 часов
Устройство не соединяется со смартфоном	Неверный пароль WiFi	Введите правильный пароль
	Слишком много сетей WiFi в пределах досягаемости устройства, что может стать причиной помех	Переместите устройство в зону с меньшим количеством сетей WiFi и повторите соединение
Сигнал WiFi исчезает или прерывается	Устройство вне зоны досягаемости WiFi и возможно наличие преград между устройством и ресивером	Переместите устройство в зону с сигналом WiFi
Наблюдаемый объект исчез	Наблюдение за целью через стекло	Устраните стекло из обзора
Низкое качество изображений или сокращенный спектр обнаружения	Может быть вызвано изменяющимися погодными условиями (дождь, снег, туман)	
Когда устройство используется при низких температурах, качество изображения хуже, чем при нормальных температурных условиях	При температурах выше нуля обозреваемые объекты (среда и фон) нагреваются по-другому из-за различной термической проводимости, что становится результатом высокого температурного контраста, поэтому качество изображения выше. При низких температурах, обозреваемый объект (фон) обычно охлаждаются к примерно одинаковым температурам, температурный контраст сильно уменьшается, и качество изображения (детали) слабые, что является свойством оборудования с термическим изображением.	

## 11. Маркировка продукции





## **UTx313M/UTx318M/UTx325M** **Тепловізійні монокуляри** **Короткий посібник користувача**

### **ПЕРЕДМОВА**

Дякуємо за придбання нового тепловізійного монокуляра UTx313M/UTx318M/UTx325M. Для безпечного та правильного використання цього прибору, будь ласка, уважно прочитайте цей посібник, особливо розділ «Застереження».

Після прочитання посібника рекомендується зберігати його в легкодоступному місці, бажано поруч із пристроєм, для подальшого використання.

### **ОБМЕЖЕНА ГАРАНТІЯ ТА ВІДПОВІДАЛЬНІСТЬ**

Uni-Trend гарантує, що протягом одного року з дати покупки виріб не матиме жодних дефектів матеріалів та виготовлення. Ця гарантія не поширюється на пошкодження, спричинені нещасним випадком, недбалістю, неправильним використанням, модифікацією, забрудненням та неналежним поводженням. Дилер не має права надавати будь-які інші гарантії від імені Uni-Trend. Якщо вам потрібне гарантійне обслуговування протягом гарантійного терміну, будь ласка, зверніться безпосередньо до продавця.

Ця гарантія є єдиною компенсацією, яку ви можете отримати. Uni-Trend не несе відповідальності за будь-які спеціальні, непрямі, випадкові або подальші збитки або втрати, спричинені будь-якими причинами або спекуляціями. Оскільки деякі регіони або країни не допускають обмежень на непрямі гарантії та випадкові або наступні збитки, вищевказані обмеження відповідальності та умови можуть не поширюватися на вас.

## ⚠ Застереження ⚠

1. Щоб уникнути пошкодження, використовуйте або зберігайте виріб при вказаних робочих температурах або температурах зберігання.
2. Не спрямовуйте виріб на сильні джерела тепла, такі як сонце, лазерний пристрій, точковий зварювальний апарат тощо.
3. Не стукайте, не кидайте і не трясіть виріб та аксесуари.
4. Не розміщуйте акумулятор у місцях з високою температурою або поруч з об'єктами з високою температурою. Не з'єднуйте накоротко позитивний і негативний електроди акумулятора.
5. Не використовуйте на виробі або кабелях розчинені або подібні рідини.
6. Дотримуйтесь наступних інструкцій для протирання пристрою:
  - Неоптична поверхня: за необхідності використовуйте чисту м'яку тканину для протирання неоптичної поверхні тепловізора.
  - Оптична поверхня: не забруднюйте оптичну поверхню об'єктива під час використання тепловізора. Особливо не торкайтеся об'єктива руками, оскільки це може призвести до руйнування оптичного покриття на скляній поверхні. Якщо оптична поверхня забруднилася, ретельно протріть її спеціальним папером для об'єктива.
7. Під час використання пристрою тримайте його стабільно.
8. Якщо зараз пристрій не використовуєте, закрийте об'єктив і упакуйте пристрій та його аксесуари в коробку для перенесення.
9. Не розбирайте пристрій, щоб уникнути пошкодження виробу та втрати гарантійних прав.
10. Матеріали та деталі фактичних виробів, через різні партії, можуть дещо відрізнятися від графічної інформації. Будь ласка, зверніться до отриманого товару.
11. Експериментальні дані, наведені в даному посібнику, є теоретичними і отримані у внутрішніх лабораторіях Uni-Trend. Вони даються лише для ознайомлення. Клієнти не можуть використовувати їх як основу для розміщення замовлень. Якщо у користувачів виникнуть запитання, можна звернутися до служби підтримки.

## Зміст

1. Ознайомлення з пристроєм	77
2. Пакувальний лист	77
3. Зовнішній вигляд пристрою	77
4. Кнопки	78
5. Дисплей	78
6. Меню швидкого доступу	79
7. Меню	79
8. Мобільний додаток	81
9. Заряджання	81
10. Усунення несправностей	82
11. Етикетка виробу	83

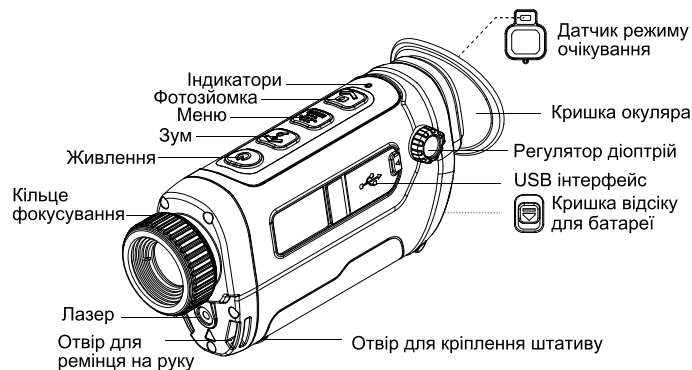
## 1. Ознайомлення з пристроєм

Тепловізійний монокуляр UTx313M/UTx318M/UTx325M має вбудований інфрачервоний детектор з високою чутливістю, який широко використовується в різних сюжетних режимах завдяки зручному та портативному дизайну. Він стабільний і міцний, добре підходить для спостереження на середніх і великих відстанях, а також для нічного бачення зовні.

## 2. Пакувальний лист

Предмети	Кількість
Тепловізійні монокуляр	1
Кабель передачі даних	1
Зарядна база (UT-Z004)	1
Літій-іонний акумулятор (UT-M20)	2
Ремінець на руку	1
Тканинна сумка	1
Короткий посібник користувача	1

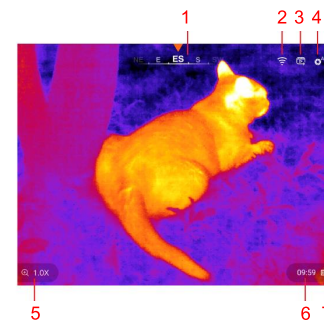
## 3. Зовнішній вигляд пристрою



## 4. Кнопки

Кнопки	Статус	Коротке натискання	Тривале натискання
Живлення	Живлення вимкнено	/	Увімкнення живлення
	Головний інтерфейс	Калібрування затвора	Вимкнути живлення
	Рядок меню	Назад	Вимкнути живлення
Зум	Головний інтерфейс	Цифровий зум	Увімкнення/вимкнення лазера
	Рядок меню	ВГОРУ	Швидко вгору
Меню	Головний інтерфейс	Відкрити контекстне меню	Відкрити меню
	Рядок меню	Підтвердити	Назад
Фотозйомка	Головний інтерфейс	Фотозйомка	Відеозапис
	Рядок меню	ВНИЗ	Швидко вниз

## 5. Дисплей



No.	Опис	No.	Опис
1	Електронний компас	5	Зум
2	Точка доступу Wi-Fi	6	Час
3	Відеовихід	7	Заряд акумулятора
4	Режим калібрування		

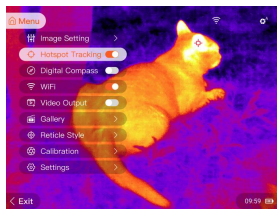


## 6. Меню швидкого доступу



Сюжетні режими	Птах/Ліс/Скеля/Користувацький режим.
Палітри кольорів	Ironbow, Black Hot, White Hot, Red Hot, Rainbow.
Яскравість екрана	Рівень 1-5, регульований.
КВК	Режим «Картинка в картинці»
Безперервний цифровий зум	Постійне збільшення теплових зображень
Стадальний діапазон	Отримайте приблизну відстань до відомої цілі.

## 7. Меню



Теплові зображення	Регулювання яскравості, контрастності та різкості теплових зображень.
Hot Trace (відстеження точок високої/низької температури)	На екрані з'являється рамка відстеження, яка автоматично відстежує область з найвищою температурою.
Електронний компас	Компас з'являється у верхній частині екрана.
Відеовихід	Інтерфейс Туре-С дозволяє підключити зовнішній екран з зображеннями, що виводяться на нього, при увімкненому відеовиході.

Перегляд мультимедіа	Перегляд зображень та відео.
Центральна точка	Виберіть це, щоб позначити піктограму та колір.
Режим калібрування	Автоматичний затвор/Ручний затвор/Калібрування фону, піктограма поточного калібрування відображається у правому куті головного інтерфейсу.
Налаштування	Мова/Одиниця виміру/Дата/Час/тощо.



Мови	Англійська/французька/німецька/італійська/іспанська/російська/українська
Одиниця виміру	м/ярд
Дата	Налаштування дати
Час	Налаштування часу
Розумний режим очікування	Якщо ця функція увімкнена, екран автоматично вимикається, коли ви залишаєте пристрій без нагляду на 30 секунд, але вмикається, коли пристрій наближається до ваших очей.
Автоматичне вимкнення	Якщо потрібно, виберіть час автоматичного вимкнення.
Калібрування компаса	Відкалібруйте електронний компас, щоб підвищити його точність.
Корекція дефектних пікселів (DPC)	Треба виправити дефектний піксель, щоб зберегти цілісність і чіткість зображення.
Заводські налаштування	Скидання налаштувань пристрою до заводських.
Інформація про продукцію	Перевірте модель пристрою, версію програмного забезпечення, версію прошивки тощо.

## 8. Мобільний додаток

Крок 1

Для пристроїв iOS завантажте та встановіть «Thermal Xplorer» з the Apple App Store.

Для пристроїв Android завантажте та встановіть «Thermal Xplorer» з Google Play Store або з офіційного сайту Uni-Trend.



iOS download



Android download

Крок 2

- Увімкніть на пристрої точку доступу Wi-Fi.
- Знайдіть точку доступу «318M\_\*\*\*\*» на своєму мобільному телефоні.
- Підключіться до точки доступу, ввівши пароль 12345678.
- Увійдіть в додаток, щоб отримати функцію передачі екрану в реальному часі, віддаленого перегляду, завантаження зображень тощо.

Примітка: дотримуйтесь, будь ласка, радіусу з'єднання в межах 10 м і не створюйте перешкод, щоб забезпечити стабільну передачу даних.

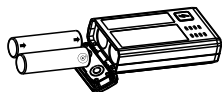
## 9. Зарядження

Пристрій підтримує пряме зарядження за допомогою адаптера живлення 5B/2A, або зарядження акумулятора окремо за допомогою стандартної зарядної бази. Індикатори ідентифікують використання Type-C для прямого зарядження пристроєм наступним чином.

- Коли горить червоний індикатор, пристрій заряджається.
- Коли горить зелений індикатор, пристрій повністю заряджений.

Індикатори відображаються таким чином, коли ви використовуєте стандартну зарядну базу для зарядження акумулятора окремо, встановивши його відповідно до показаного на малюнку.

- Блимання зеленого індикатора означає, що пристрій заряджається.
- Коли горить зелений індикатор, пристрій повністю заряджений.



## 10. Усунення несправностей

Нижче перераховані можливі проблеми під час роботи пристрою, щоб ви могли у разі їх виникнення звернутися до цієї таблиці. Якщо вашого випадку немає серед наведених проблем, або не вдається вирішити її самостійно, зверніться до постачальника.

Несправності	Причини	Вирішення
Не вдається увімкнути пристрій	Низький заряд акумулятора	Зарядження
Пристрій не заряджається від зовнішнього джерела живлення	Ослаблене з'єднання	Підключіть знову
	Пошкоджений USB-кабель	Замініть на інший USB-кабель
Занадто темно, щоб чітко бачити теплові зображення	Низька яскравість екрану	Покращити підсвічування екрану
Розмиті теплові зображення, з лініями на них або з нерівномірним фоном	Погане калібрування	Відкалібруйте фон зображення відповідно до інструкції користувача
Піктограма інтерфейсу чітка, але зображення розмиті	Об'єкти не фокусується	Поверніть кільце фокусування об'єктива, щоб зробити зображення чітким
	Пил або обмерзання всередині або на поверхні об'єктива	Протріть оптичну поверхню м'якою тканиною або залиште тепловізор у теплом і сухому місці на 4 години.
Не вдається підключити смартфон	Неправильний пароль Wi-Fi	Введіть правильний пароль
	Багато опцій Wi-Fi знаходиться в межах досяжності, виникають перешкоди.	Повторно підключіть його в межах діапазону декількох варіантів Wi-Fi.
Немає Wi-Fi або з'єднання перерване	Поза зоною покриття Wi-Fi або між пристроєм і приймачем є перешкоди	Підключіть пристрій до місця з Wi-Fi з'єднанням
Спостережувана ціль зникає	Спостерігаєте за об'єктом через окуляри	Зніміть окуляри
Погана якість зображень або зменшується дальність виявлення	Може бути викликано поганою погодою (дощ, сніг, туман і т. д.)	
Якість зображень при низькій температурі гірша, ніж при нормальній	Коли температура вище нуля, об'єкт спостереження (навоколишнє середовище і фон) мають різний підйом температури через різну теплопровідність, що створює високотемпературний контраст, а отже, і високоякісні зображення. Коли в умовах низьких температур об'єкт спостереження (фон) охолоджується до температури, близької до температури навоколишнього середовища, температурний контраст різко знижується, що призводить до отримання зображень низької якості. Це одна з особливостей тепловізорів.	

## 11. Етикетка виробу

